

## Garantie de la qualité

Les machines à coudre sont des machines de précision qui fonctionnent à vitesse élevée. Il convient de procéder régulièrement au nettoyage, au graissage et, le cas échéant, au ponçage afin de garantir sur la durée un fonctionnement parfait. Il survient très souvent des problèmes de rupture de fil ou de points ratés directement dus à des éléments de la machine qui sont usés et/ou dont le réglage n'est pas optimal.

Ces éléments sont souvent usés prématurément par suite d'un nettoyage ou d'un graissage insuffisant. Vous obtiendrez les meilleurs résultats avec le fil à coudre GORE® TENARA® en vérifiant régulièrement sur votre machine à coudre les pièces et les réglages suivants:

Pièce ou réglage	Contrôle visuel	Problème
Alignement de la bobine et du porte-fil	Le centre de la bobine doit être aligné sur le premier guide-fil du porte-fil et la bobine doit être verticale	Si le réglage est différent, on obtient des pics de tension et des points irréguliers.
Distance entre le support de la bobine et le porte-fil	Le bord supérieur de la bobine doit se situer entre 15 et 30 cm sous le premier guide-fil du porte-fil	Si la bobine est trop près, elle ne se déroulera pas de manière régulière. Si la distance est trop grande, la balle de fil produite peut s'accrocher au porte-fil ou avec les autres fils (machines à deux aiguilles).
Pointe de l'aiguille	La pointe de l'aiguille doit être effilée et l'aiguille elle-même droite.	Une aiguille usée ou tordue peut engendrer des points manqués ou provoquer des ruptures du fil.
Etat de l'aiguille	La surface de l'aiguille doit être lisse.	Les aspérités sur l'aiguille apparaissent précisément quand l'aiguille est tordue et frotte sur certains éléments de la machine. Ces aspérités peuvent provoquer la rupture du fil.
Alignement du chas de l'aiguille	Le chas de l'aiguille est aligné correctement par rapport par rapport au crochet.	Une aiguille mal alignée peut provoquer des points manqués ou des ruptures du fil.
Réglages de la tension du fil	La tension du fil de la navette et du fil de l'aiguille est suffisante pour obtenir des points réguliers et un fil correctement arrêté.	Si le fil est trop tendu, cela provoquera des ruptures du fil ou le fil sera trop serré. Si le fil n'est pas assez tendu, cela entraînera des points trop lâches et irréguliers.
Etat des guide-fils	Les guide-fils doivent être propres et présenter une surface lisse.	Des bavures ou de la saleté sur les guide-fils peuvent empêcher le déplacement régulier du fil et provoquer des points irréguliers ou une rupture du fil.
Pointes de crochet	Les pointes doivent être effilées, droites et polies.	Les crochets s'usent obligatoirement lors de leur utilisation, ce qui peut provoquer des points irréguliers ou une rupture du fil quand ils sont émoussés.
Etat des éléments de la machine (barre à aiguille, palier, glissière de navette, etc.)	Les pièces de la machine sont propres et bien graissées.	Des éléments usés de la machine peuvent provoquer une rupture du fil, des coutures irrégulières ou des points manqués.
Positionnement et synchronisation du crochet	Le crochet doit être positionné près de l'aiguille sans toutefois la toucher.	Le crochet de la bobine peut provoquer des points manqués s'il se trouve trop éloigné de l'aiguille.

  
**Tenara**<sup>®</sup>  
SEWING THREAD

  
**Tenara**<sup>®</sup>  
SEWING THREAD

*Indications concernant  
la mise en œuvre*

### Taille d'aiguille recommandé pour Le fil à coudre GORE® TENARA®

Numéro de l'article	Densité linéaire	Taille d'aiguille recommandée
M1000 LTR (transparente)	1111 dtex/1000 denier	Nm 90-110/#14-16
M1000 KTR (transparente)/TR-XX (couleurs)	1556 dtex/1400 denier	Nm 100-120/#18
M1003 HTR (transparente)/HTR-XX (couleurs)	2775 dtex/2500 denier	Nm 120-140/#19-22

#### POUR USAGE INDUSTRIEL UNIQUEMENT.

Ne pas utiliser pour des opérations de fabrication, de traitement ou d'emballage des produits suivants: nourriture, médicaments, cosmétiques, dispositifs médicaux.

Europe / Moyen-Orient / Afrique  
**W. L. Gore & Associates GmbH** • Hermann-Oberth-Straße 26 • 85640 Putzbrunn • Allemagne  
Tel: +49 89 4612 2211 • Fax: +49 89 4612 2306 • email: fibers@wlgore.com  
États-Unis / Canada / Amérique latine / Amérique du Sud

**W. L. Gore & Associates, Inc.** • 100 Airport Road • Elkton, MD 21921 • États-Unis  
Sans frais aux États-Unis: +1.800.276.8451 • Tél: +1 410 506 8400  
Fax: +1 410 506 8445 • courriel: gorefibers@wlgore.com

Asie-Pacifique  
**W. L. Gore & Associates (Australie) Pty, Ltd** • 13a Narabang Way • Belrose NSW 2085 • Australie  
Tél.: +61 2 9473 6800 • Fax: +61 2 9450 1246

[gore.com/tenara](http://gore.com/tenara)

GORE, TENARA et les logos sont des marques déposées de W. L. Gore & Associates. © 2012-2016 W. L. Gore & Associates GmbH

  
Creative Technologies  
Worldwide

TEN-003-R2-TEC-FR-DEC16

Les fils à coudre GORE® TENARA® ont une tenue garantie pour toute la durée de vie des textiles dans lesquels ils sont cousus. C'est pourquoi ils représentent le fil à coudre idéal pour les utilisations en extérieures et en milieu marin.

Le fil à coudre GORE® TENARA® peut être mis en œuvre à 2.600 points minute ou davantage. Comme le fil à coudre GORE® TENARA® est en polytétrafluoréthylène expansé (ePTFE), il se différencie à peine des fils à coudre en polyester traditionnels dans le processus de couture.

## Choix du type de point et réglage du point

Vous pouvez utiliser le fil à coudre GORE® TENARA® aussi bien pour le point noué que pour les coutures au point de chaînette. Pour les deux types de points, il convient de vous assurer que l’entrelacement des points est équilibré afin que le solidité et l’élasticité des coutures soient maximales. Le réglage des tensions est essentiel pour une formation équilibrée des points. Le réglage de la tension du point noué pour les fils à coudre GORE® TENARA® devrait être effectué comme suit:

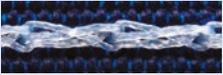
- Il faut d’abord régler la tension de la canette de manière à ce que la boîte à canette s’approche lentement du sol comme le ferait le yoyo d’un enfant quand elle descend le long du fil à coudre.
- Il convient de régler la tension de la canette sur la valeur la plus faible possible afin de permettre un rentrage impeccable et droit du fil inférieur. (voir ill. 3).
- Augmentez ensuite progressivement la tension du fil supérieur pour obtenir un point équilibré avec une couture solide et un enlacement au centre du matériel à coudre.
**Remarque:** Pour déterminer l’équilibre des points entre les fils supérieurs et inférieurs d’une cheville, découpez une longueur de 10 cm de votre couture et tirez les fils supérieur et inférieur. Mesurer la longueur des deux fils. Si elles ont la même longueur, la balance des points est réglée correctement.

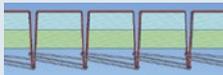
<p>Sur un point de piqûre double (type de point 301) équilibré, le fil supérieur et le fil inférieur devraient se rencontrer au centre du tissu, ce qui rend visibles les points sur chaque face du tissu comme sur les ill. 1 et 2.</p>		
	Illustration 1	Illustration 2

<p>Si la tension du fil supérieur est trop grande, ou si la tension du fil inférieur est trop faible, l’entrelacement des fils apparaît sur la face supérieure du matériel à coudre comme sur l’ill. 3.</p>	
	Illustration 3

<p>Si la tension du fil supérieur est trop faible, ou si la tension du fil inférieur est trop grande, l’entrelacement des fils apparaît sur la face inférieure du matériel à coudre comme sur l’ill. 4. Les boucles apparaissant sur l’illustration 4 sont caractéristiques d’une première utilisation de nos fils lourds.</p>	
	Illustration 4

<p>Le fil supérieur d’un point de chaînette double équilibré (type de point 401) présente la même forme qu’un point de piqûre équilibré. Voir ill. 5:</p>	
	Illustration 5

<p>Le fil supérieur du point de chaînette double doit être entièrement tiré vers la face inférieure du tissu (petites boucles sur la face inférieure de la matière à coudre) de manière à ce que le fil inférieur apparaisse comme sur les ill. 6 et 7.</p>	
	Illustration 6

<p>Un point de chaînette double avec une tension insuffisante du fil inférieur apparaît comme sur l’ill. 8:</p>		
	Illustration 8	Illustration 7

## Résolution des problèmes

Si vous utilisez pour la première fois le fil à coudre GORE® TENARA®, il peut être utile de tenir compte des recommandations ci-dessous afin d’obtenir un résultat optimal. Une fois que vous vous serez familiarisé avec les caractéristiques du fil à coudre GORE® TENARA®, vos coutures tiendront tout au long de la vie du tissu.

Points manqués	
<b>Causes possibles</b>	<b>Remède</b>
Guide-fil erroné	Vérifiez le guide-fil avec le fabricant de votre machine à coudre. Utilisez tous les guide-fils recommandés.
Aiguille mal ajustée <p><i>(le chas de l'aiguille doit être tourné vers le crochet)</i></p>	Faites pivoter l’aiguille dans le sens horaire de manière à ce que le chas soit aligné avec le crochet ou que le chas soit plutôt tourné vers le crochet quand celui-ci s’approche de l’aiguille.
Aiguille tordue ou déplacée <p><i>(les textiles peuvent tordre l'aiguille)</i></p>	Remplacez l’aiguille si elle se tord sans arrêt. Utilisez une aiguille plus grosse ou demandez à votre fournisseur d’aiguilles une aiguille spéciale pour textiles techniques.

Diamètre ou type de l’aiguille inadapté <p><i>(l'aiguille peut être trop épaisse et empêcher ainsi que le fil forme une boucle bien régulière)</i></p>	Utilisez la grosseur d’aiguille recommandée dans le tableau ou essayez une taille inférieure. Demandez à votre fabricant d’aiguilles des aiguilles spéciales qui réduisent les points manqués.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Trop de fil entre l’aiguille et le tissu	Quand vous arrêtez la machine, maintenez la matière à coudre sous pression avec le pied de biche.
------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------

Plis du fil	Retournez la chaussette de bobine sur chaque bobine de fil ou utilisez un frein de fil pour chaque bobine.
-------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Crochets usés	Remplacez le crochet.
---------------	-----------------------

Mauvais réglage de la prise de boucle (*le crochet et l'aiguille doivent se rencontrer au bon moment conformément aux indications du fabricant de la machine*)

Mauvaise position du crochet: distance par rapport à l’aiguille incorrecte

Éléments de la machine usés (*barre à aiguille, palier, crochet, ressort contrôleur, etc.*)

Point de chaînette double: mauvais positionnement du crochet

Modifiez la position du crochet en le rapprochant de l’aiguille conformément aux indications du fabricant. Si le problème n’est pas résolu, envisagez de remplacer le crochet.

Remplacez le crochet et placez-le à distance correcte de l’aiguille

Fil cassé	
<b>Causes possibles</b>	<b>Remède</b>
Vitesse de couture trop élevée	Réduire la vitesse ou utiliser un refroidisseur d’air.
Tension du fil trop forte	Tension de couture équilibrée comme indiqué au chapitre «Choix et réglage du type de point»
Guide-fil erroné	Vérifiez le guide-fil avec le fabricant de votre machine à coudre. Utilisez tous les guide-fils recommandés.
L’aiguille présentant des aspérités, tordue ou déplacée frotte contre la griffe ou contre la plaque à aiguille	Vérifiez que l’aiguille ne présente pas d’aspérités et remplacez-la si nécessaire.
Aspérités sur le guide-fil	Utilisez une loupe pour vérifier tous les guide-fils et réparez ou remplacez ceux-ci si nécessaire.
Plis du fil	Retournez la chaussette de bobine sur chaque bobine de fil, prolongez-la jusqu’au premier guide-fil ou utilisez un frein de fil pour chaque bobine.
Ressort contrôleur endommagé	A remplacer.
La bobine inférieure et l’ouvreur mécanique de la boîte à canette ne sont pas réglés correctement	Prenez contact avec le fabricant de la machine ou avec le technicien chargé de l’entretien.

## Points irréguliers

<b>Type de point irrégulier</b>	<b>Remède</b>
Le fil de canette apparaît sur le dessus de la couture. ( <i>pas de rentrage</i> )	Réduisez la tension du fil supérieur.
Le fil d’aiguille apparaît en dessous de la couture. ( <i>pas de rentrage</i> )	Augmentez la tension du fil supérieur.

Boucle sur la face inférieure du tissu (*plus fréquente avec des fils à coudre lourds*)

Augmentez la tension du fil supérieur pour avoir une tension environ deux fois supérieure à celle paramétrée pour les fils TR/KTR et obtenir une formation des points équilibrée comme indiqué au chapitre «Choix et réglage du type de point».

### Fil inférieur frisé

<b>Cause possible</b>	<b>Remède</b>
La bobine inférieure continue à tourner après l’arrêt de la machine.	Utilisez des bobines inférieures et des rondelles plus légères (en aluminium) pour empêcher la bobine de continuer à tourner ou des ressorts en étoile spéciaux disponibles auprès du fabricant de votre machine à coudre.

## Coutures double point de piqûre à deux aiguilles

Si vous choisissez comme type de point le double point de piqûre à deux aiguilles, utilisez une aiguille dont la pointe est de forme «R» normale du côté droit comme du côté gauche. S’il se produit des points manqués ou une torsion du fil sur l’aiguille de gauche, essayez avec une aiguille de type «CR».